



INSTITUTIONEN FÖR SPRÅK OCH  
LITTERATURER

# REPRESENTACIONES DE PERSONAJES FEMENINOS Y MASCULINOS EN *COMO AGUA PARA CHOCOLATE*

Un análisis de los *ideologemas* en la novela de  
Laura Esquivel

**Lisa Naess**

Uppsats/Examensarbete: 15 hp  
Program och/eller kurs: SP1304  
Nivå: Grundnivå  
Termin/år: Vt/2019  
Handledare: Eduardo Jiménez Tornatore  
Examinator: Anna Forné  
Rapport nr:  
Nyckelord: cultura latinoamericana, literatura latinoamericana, México, movimiento de liberación femenina, rol sexual



# INSTITUTIONEN FÖR SPRÅK OCH LITTERATURER

## Abstract en español

*Como agua para chocolate* fue escrito en 1989 por Laura Esquivel. La novela de nuestra lectura trata del sistema patriarcal de la época y el papel de la mujer mexicana ideal. Analizamos cómo se describe a los cuatro personajes principales, dos mujeres y dos hombres.

La pregunta de investigación es ¿Rompe Laura Esquivel con las normas de las descripciones femeninas y masculinas, según el *repertorio* de la sociedad mexicana histórica? A través de los *ideologemas* podemos estudiar lo que representan las descripciones de los personajes. En nuestro estudio utilizamos los *ideologemas* como una herramienta teórica para hacer el análisis de las descripciones de los personajes.

Encontramos que Laura Esquivel describe una sociedad tradicional, pero ninguno de los personajes principales cumple con el ideal que establece esa sociedad patriarcal. Hemos observado dos tipos de caracteres: los que rompen con las reglas aparentemente de forma intencional y los que rompen con las reglas sin intención. Los primeros intentan cambiar la sociedad en la que viven, mientras que los segundos tienen confianza en las reglas tradicionales.

**Palabras clave:** cultura latinoamericana, literatura latinoamericana, México, movimiento de liberación femenina, rol sexual

---



# INSTITUTIONEN FÖR SPRÅK OCH LITTERATURER

## Abstract in English

*Como agua para chocolate* is a novel written in 1989 by Laura Esquivel. It includes themes of patriarchal structures of the time and the role of women. We analyse four characters, two women and two men, and how they are described.

Our research question is: Does Laura Esquivel break the norms in how she describes feminine and masculine characters, according to the context of the Mexican historical society? We use ideologemes as a theoretical tool in the analysis, to study the descriptions of the characters.

We find that Laura Esquivel describes a traditional society, but none of the characters fulfill the ideal that the patriarchal society establishes. We have observed two types of characters: those who break the rules apparently intentionally and those who break the rules without intention. The first group tries to change the society in which they live in, while the second group has confidence in the traditional rules.

**Keywords:** Latin American cultures, Latin American literature, Mexico, Womens liberation movement, Gender roles

---

# Índice

1. Introducción.....	1
1.1 Objetivo.....	2
1.2 Corpus.....	3
1.3 Disposición.....	4
2. Estado de la Cuestión.....	5
3. Marco teórico y Método.....	7
4. Análisis.....	9
4.1 Capítulos 1 al 3.....	9
4.2 Capítulos 4 al 6.....	12
4.3 Capítulos 7 al 9.....	15
4.4 Capítulos 10 al 12.....	18
5. Recapitulación y conclusiones.....	21
Bibliografía.....	24

# 1. Introducción

En 1989, Laura Esquivel publicó su primer libro *Como agua para chocolate*. La novela hizo que la autora mexicana entrara en el mundo de la crítica internacional y que su obra fuera reconocida como un "best seller" (Valdés, 1995, p. 78). El texto trata de una familia de cuatro hermanas y su madre, quienes viven en un rancho en México. La novela nos explica las tradiciones mexicanas de la primera mitad del siglo XX. Nos define el papel de la mujer mexicana ideal, según la visión patriarcal de la época y la educación del manual de las buenas costumbres, el *Manual de urbanidad y buenas maneras*, de Manuel Antonio Carreño. Conocido popularmente como el "Manual de Carreño", el libro presenta reglas de lo que se consideraban "buenas maneras" durante los siglos XIX y XX, en las clases medias y altas de la sociedad hispanoamericana (Lander, 2002, p. 84).

Desde la infancia, los personajes femeninos en *Como agua para chocolate* se han educado con la idea de que lo más importante es cumplir con el papel de la mujer mexicana ideal, desde la perspectiva de la sociedad tradicional, con las normas de casarse y de ser madres (Grant, 1995, p. 53). La protagonista, Tita, llama a su madre Mamá Elena, porque sabe que a ella no le gusta y que a ella le parece un nombre despectivo (Esquivel, 1989, p. 18). Mamá Elena es un carácter fuerte y altanero que tiene la idea de educar estrictamente a sus hijas, con una disciplina rígida y de una manera dominante. Mamá Elena condena a Tita, la protagonista principal, de acuerdo con una tradición que establece que la hija menor se sacrifica para cuidar a su madre hasta que muera (Grant, 1995, p. 50). A lo largo de la historia, se ve la ruptura con estos principios morales y sociales por las hermanas.

En este trabajo partimos de la idea de que un texto no existe por sí mismo, sino que trae consigo información de ideologías y *culturas*<sup>1</sup> anteriores. De esta manera el texto es un portador de referencias extratextuales. Esto es lo que, en narratología, se conoce con el nombre de *repertorio*<sup>2</sup>, es decir ideas, normas sociales y *culturales* de la sociedad a la que se refiere.

1La *cultura* se trata del conjunto del conocimiento de, entre otras cosas, la moral y el arte (Calderón, 1996, p. 66). También tiene que ver con, por ejemplo, el conjunto de instituciones, los productos humanos y la historia (Bajtín, 1996, pp. 250-251).

2El *repertorio*, denominado por Wolfgang Iser, tiene que ver con referencias extratextuales, como normas, tradiciones y la literatura de un tiempo específico (Gómez Redondo, 2008, p. 318).

Según la idea expresada en el párrafo anterior, esto puede significar que, a través de nuestra manera de expresarnos, el texto puede *refractar*<sup>3</sup> la ideología de la sociedad en la que se crea. Los lectores pueden ser conscientes de las normas existentes dentro del contexto al que la literatura se refiere.

Asimismo, si un autor cuestiona las normas existentes en un libro, esto puede significar que la sociedad también discute estas normas. A partir de cómo se describe a los personajes en un libro, podemos ser conscientes de la ideología y las normas que el autor quiere *refractar*. El problema en que este estudio se centra es si Laura Esquivel cuestiona estas normas en *Como agua para chocolate*.

Para resumir esta última parte queremos destacar que un texto contiene información de la sociedad y la época en la que se creó. Podemos concluir que el texto *refracta* la ideología y la sociedad en la que se forma. El texto puede variar con la sociedad, las ideologías, la posición social y la concepción del mundo (Kristeva & Menke, 1989, p. 282) (Iglesias, 1981, p. 72).

## 1.1 Objetivo

El objetivo de esta tesina es analizar las descripciones de los personajes femeninos y masculinos y determinar si en estas descripciones, Laura Esquivel rompe o no con las normas tradicionales de descripciones de los géneros según el *repertorio* de la sociedad mexicana.

Para estudiar si Laura Esquivel rompe o no con las normas de las descripciones femeninas y masculinas, estudiamos principalmente los *ideologemas* que se hallan en las descripciones. Usamos los *ideologemas* como una herramienta teórica para hacer el análisis de las descripciones de los personajes.

La definición del término *ideologema* la vamos a presentar en el capítulo del marco teórico, pero se puede definirlo de forma abreviada, como expresiones o palabras relacionadas con un contexto determinado, lo que presenta una ideología, es decir una concepción del mundo (Jiménez Tornatore, 2018, p. 15). La pregunta de investigación es, a partir de la manera de describir a los personajes femeninos y masculinos:

<sup>3</sup>El fenómeno de *refractar* se distingue de la palabra reflejar de manera que reflejar tiene un significado más directo, más mecánico. En la literatura se puede usar el concepto de *refractar* por ejemplo para describir las circunstancias políticas de una época. En este ejemplo, la literatura no refleja directamente la realidad, sino más bien *refracta* la realidad (Jiménez Tornatore, 2018, p. 17).

¿Rompe Laura Esquivel con las normas de las descripciones femeninas y masculinas, según el *repertorio* de la sociedad mexicana histórica?

Para respetar el límite de la extensión del trabajo, no vamos a analizar a todos los personajes de la novela. Nos hemos focalizado en dos de los personajes femeninos principales y dos de los personajes masculinos principales de la novela. Esta selección muestra una representación consistente entre personajes femeninos y masculinos. La mayoría de las descripciones de la novela son de los personajes femeninos, y la mayoría de ellas describen a Tita y a Mamá Elena. Entre las descripciones de los personajes masculinos, la mayoría de ellas describen a Pedro y al Dr. John Brown. Estos son los cuatro personajes principales que se analizarán.

Grant (1995, p. 48) opina que es más fácil observar una sociedad desigual, que provocar una ruptura de la situación. Partiendo de este argumento, nos interesa investigar si Laura Esquivel, con su manera de describir a los personajes, rompe con las normas de las descripciones femeninas y masculinas.

## 1.2 Corpus

La fuente principal es la novela *Como agua para chocolate*, de Laura Esquivel, publicada en 1989. El libro está dividido en 12 partes, donde cada una de ellas representa un mes, con una receta culinaria diferente, la que presenta un tema de la vida de la protagonista.

La protagonista, Tita, tiene 15 años al inicio de la novela y vive en un rancho en el norte de México. Vive con su madre que se llama Elena, pero Tita le llama Mamá Elena de una manera despectiva, porque sabe que a ella no le gusta. En el rancho viven también sus hermanas mayores, Gertrudis y Rosaura. Además, está la ama de casa, Nacha, quien ha ayudado a la familia durante toda la vida de Tita. Pedro es el vecino de ellos, de quien Tita se enamora.

Cuando Pedro pide la mano de Tita, Mamá Elena dice que no, porque Tita va a cuidar de ella durante toda su vida. Por eso no puede casarse, ni vivir su propia vida. Mamá Elena responde que Pedro puede casarse con su hija mayor, Rosaura, en vez de Tita. Pedro lo acepta, para estar siempre cerca de Tita. Más tarde se introduce también el personaje Dr. John Brown, que también se enamora de Tita y que le propone matrimonio.

El libro también contiene elementos del realismo mágico, lo que se presenta con la comida que Tita prepara. Tita se expresa a través de la comida, y ella es su único medio de

comunicación (Halevi-Wise, 1997, pp. 124-125). Un ejemplo de esto lo encontramos cuando Tita recibe un ramo de rosas de Pedro, y cuando cocina con estas rosas, los personajes que comen este plato de repente se enamoran de manera fulminante.

El título se puede trasladar al inglés como “water at the boiling point” y en México se usa para describir una relación muy tensa, picante o extraordinaria, lo que se puede comparar con agua en el punto de hervir (Valdés, 1995, p. 79).

### 1.3 Disposición

Nuestro estudio se estructura en cinco capítulos. El primer capítulo, la introducción, consta del objetivo, del corpus y de la disposición. Hemos presentado de manera general y abreviada *Como agua para chocolate*, con el argumento y los protagonistas, el ideal de la mujer mexicana y la relevancia del estudio. En el objetivo hemos presentado el problema y la pregunta de investigación. Hemos presentado brevemente a los personajes que analizaremos y el concepto de *ideologema*.

En el capítulo dos, el estado de la cuestión, hemos dado a conocer las investigaciones que se han hecho sobre *Como agua para chocolate* y sobre las descripciones de los personajes femeninos y masculinos.

El capítulo tres, el marco teórico y método, presenta el método a seguir para lograr el objetivo. También define el término *ideologema* de manera más detallada.

El capítulo cuatro, el análisis, es el centro de nuestra investigación. En el análisis hemos presentado los *ideologemas* de la novela, y desarrollado la ideología que *refractan*. De esta manera hemos analizado las descripciones de los personajes principales.

El último capítulo, el capítulo cinco, consiste en la recapitulación y las conclusiones. En éste, resumimos el resultado de nuestra investigación.

La bibliografía está dividida en dos partes. La fuente primaria es la obra *Como agua para chocolate* y las fuentes secundarias representan las fuentes con las que hemos apoyado nuestros resultados y la teoría del análisis del corpus.



## 2. Estado de la Cuestión

En este capítulo se presentan las investigaciones que se han hecho sobre *Como agua para chocolate*, poniendo especial atención en las que se han realizado sobre las descripciones de los personajes femeninos y masculinos, que es el foco principal de nuestro trabajo.

Según Grant (1995, p. 52) *Como agua para chocolate* es una obra feminista, con la perspectiva de las protagonistas femeninas. Trata de la opresión y del patriarcado de la familia. La mujer mexicana era representada con el ideal de los conceptos "pureza, santidad, castidad, virginidad, humildad, sumisión al padre, intermediaria y concesionaria de favores, por lo tanto, al servicio de la élite masculina" (Grant, 1995, p. 49). Él mismo dice que los personajes femeninos de la novela usan la jerga patriarcal para expresarse y que no tienen una identidad propia y determinada. Este argumento es interesante para nuestro estudio porque nos aclara el ideal de la mujer mexicana durante la primera mitad del siglo XX, en México. Según Grant (1995, p. 49) los personajes femeninos del libro "no hacen más que perpetuar, consciente o inconscientemente, su situación de explotadas por la ideología machista dominante" (Grant, 1995, p. 49).

A este autor, le interesa manifestar cómo se presentan las intenciones de los personajes femeninos en la novela. Estudia sus objetivos y la manera de expresarse y presentarse. Según Grant (1995, p. 49) también los sujetos oprimidos pueden participar en el proceso de quedarse como segundo orden en la sociedad. Esto se puede ver en el personaje de Mamá Elena, quien aplica la opresión que siente a la relación con su hija, Tita. La mala voluntad de Mamá Elena es sociocultural y no tiene que ver con Tita, aunque ella se convierte en la víctima. Mamá Elena es un ejemplo de un personaje femenino que vive una vida mísera, sin intentar romper con las reglas y los códigos de la sociedad patriarcal (Grant, 1995, p. 50).

Los personajes femeninos en *Como agua para chocolate* están representados con descripciones detalladas. Se presentan como seres complejos, con una multitud de sentimientos y pensamientos. En contraste con los personajes masculinos, que aparecen menos y no se presenta tan profundamente su personalidad y complejidad (Escaja, 2000, p. 581). A pesar de esto, todo lo que esta historia enfatiza como cosas interesantes y sentimentales, como el matrimonio y las relaciones, pasa por los personajes masculinos (Potvin, 1995, p. 63). Escaja (2000) ha hecho un estudio de la identidad de los personajes

femeninos mexicanos en *Como agua para chocolate*. La investigación trata de, sobre todo, cómo se representa a los personajes femeninos de la novela. Trata también de la importancia de la cocina, donde se desarrolla la personalidad de los personajes femeninos mexicanos y que la cocina representa el centro del universo para ellos (Escaja, 2000, p. 572). Esto es relevante para nuestro trabajo, ya que queremos investigar cómo se representan los personajes de la novela en relación al *repertorio* de la sociedad mexicana histórica. Los intereses de los personajes principales es también parte de cómo se representan. Esta autora se ha focalizado menos en las representaciones de los personajes masculinos de la obra.

Potvin (1995) escribe mayormente sobre la película que se basa en la novela de Esquivel, pero el artículo todavía contiene información relevante para nuestro trabajo. Tenemos en cuenta que una película es otro tipo de texto (filmico) y que la obra que estudiamos es la novela y no la película. Sin embargo, algunas de las ideas de Potvin (1995) nos parecen destacables. La razón de esto es que la autora critica las representaciones de, sobre todo, los personajes femeninos de la obra, pero escribe también sobre los personajes masculinos de la obra. Ella misma escribe que Esquivel presenta una sociedad patriarcal, sin presentar una ruptura de la situación. La investigación de Potvin (1995) se focaliza mayormente en la pasividad del personaje femenino.

En este capítulo hemos observado que hay diferentes opiniones de cómo se representa a los personajes principales femeninos y masculinos en la novela *Como agua para chocolate*.

### 3. Marco teórico y Método

En este capítulo se explicará el método a seguir para lograr el objetivo. También se presentará el concepto teórico *ideologema*, que el lector tiene que entender bien para poder seguir nuestro trabajo.

Empezamos con la parte del método, donde vamos a aclarar cómo hemos identificado el material del corpus, es decir las descripciones y los *ideologemas*. El primer paso fue hacer una lectura de *Como agua para chocolate* para sacar las descripciones que hay. Como no hay tiempo para analizar todos los personajes, nos hemos focalizado en Mamá Elena, Tita, Pedro y el Dr. John Brown, como ya se ha explicado en la parte del objetivo.

Buscando las descripciones que hay en la novela, se han observado cuáles son las características que definen a los personajes femeninos y masculinos. En la novela no hay tantas descripciones físicas. Se describe más a los personajes focalizando en su manera de comunicar, sus relaciones, sus intereses y sus miradas. Entonces, para buscar las descripciones, hay que focalizarse en estas características.

A partir de estas características, se analiza si se relacionan con una ideología. Si se puede identificar una ideología, se analiza cuál es la palabra que está más teñida de esa ideología. Esta palabra representa el *ideologema*, lo que vamos a definir unas líneas más abajo, en este capítulo.

Para respetar el límite del trabajo, analizamos los *ideologemas* del libro que más han llamado nuestra atención. Es decir, los que, según nuestra opinión, tienen el vínculo más fuerte con una ideología que dice relación con la visión de género dentro de una sociedad patriarcal.

A continuación, se observa si se describe a los personajes con atributos normativos o con atributos que rompen con las normas de las descripciones femeninas y masculinas. Muchas veces en la novela se refiere al manual de Carreño, como un canon del comportamiento normativo. Si no coinciden los atributos normativos con los que se describen en el libro, puede ser una consecuencia de que Laura Esquivel rompe con las normas de describir a los personajes femeninos y masculinos.

Hemos consultado también estudios previos sobre *Como agua para chocolate*, y sobre las descripciones de los personajes de la obra. Estos estudios los hemos presentado en el estado de la cuestión.

Desarrollamos a continuación la definición del término *ideologema* ya que se transforma en un concepto relevante en nuestro análisis. Jiménez Tornatore (2018, pp. 17, 19) parte con la definición que hacen Kristeva, Bajtin y Cros. Explica que un *ideologema* es una o varias palabras de un texto literario que crean una relación con una *cultura* o ideología, es decir, con un contexto socio político, histórico y económico.

Con esta definición se entiende que la ideología puede expresar una concepción del mundo, por ejemplo, desde el punto de vista moral, ético o didáctico. Para concretizarlo, ponemos el siguiente ejemplo: "dentro de las normas de comunicación de la casa no estaba incluido el diálogo" (Esquivel, 1989, p. 3). Se entiende que el personaje que educa a los integrantes de la familia, en este caso Mamá Elena, no permite el diálogo. Esto puede significar que la madre educa a sus hijas con mucho rigor, porque se relaciona con una ideología tradicional o autoritaria. Leemos la palabra "casa", como un *ideologema* que para nosotros representa un mundo cerrado. Dentro de esta "casa" sabemos que es Mamá Elena quien tiene el mandato de educar a sus hijas como quiere. Dentro de la "casa" Mamá Elena ejerce la educación estricta y autoritaria, donde el diálogo no está permitido.

## 4. Análisis

En el presente capítulo vamos a desarrollar el análisis de nuestro corpus. El análisis está dividido en cuatro partes, donde cada parte representará tres meses, de acuerdo con la estructura temporal de la novela. Se organizan las partes con los siguientes números 4.1 (para los capítulos 1, 2 y 3), 4.2 (para los capítulos 4, 5 y 6), 4.3 (para los capítulos 7, 8 y 9) y 4.4 (para los capítulos 10, 11, 12).

Cada capítulo representa un mes en la vida de la protagonista, Tita. Después de cada tres capítulos, se resumirán los ejemplos analizados.

### 4.1 Capítulos 1 al 3

Al inicio del capítulo uno, se describe el interés de Tita, por el arte culinario "el hecho de que Tita sintiera un inmenso amor por la cocina y que la mayor parte de su vida pasara en ella" (Esquivel, 1989, p. 12). También hay otra frase parecida, que dice "No era fácil para una persona que conoció la vida a través de la cocina entender el mundo exterior." (1989, p. 13). Desde la perspectiva de la sociedad patriarcal, interpretamos la palabra "cocina" como un *ideologema* que representa el centro del universo para los personajes femeninos. Nos parece que esto simboliza el mundo tradicional, marginal y secundario de la mujer mexicana. Alude a la ideología de la mujer atrapada en la "cocina", sin conocimiento de lo que pasa fuera de ella. En este sentido, compartimos plenamente las ideas de Escaja (2000, p. 572) cuando afirma que en la "cocina" se crea y se desarrolla la personalidad del personaje femenino mexicano.

A continuación, observamos un conflicto entre el comportamiento de Tita y las normas tradicionales de la familia. El siguiente ejemplo describe a Tita como un personaje transgresor, que rompe con las reglas de la casa: "por primera vez en su vida intentó protestar a un mandato de su madre" (Esquivel, 1989, p. 16). En la cita anterior, interpretamos las palabras "protestar" y "mandato" como *ideologemas* que aluden a las normas que establece el sistema patriarcal. El *ideologema* del "mandato" lo vamos a tratar unas líneas más abajo. Tita rompe con las reglas de Mamá Elena y hace lo que quiere. Hace cosas que las mujeres tradicionales y "educadas" no suelen hacer, de acuerdo a las pautas de comportamiento establecidas según el *repertorio* de la sociedad mexicana de la época.

Otras cualidades que caracterizan a Tita como un personaje transgresor es que ella cuestiona las reglas del manual de Carreño, cambia los ingredientes de las comidas para renovarlas y también dice cosas que nadie en la familia se atreve a decir, frente a Mamá Elena (Escaja, 2000, p. 575).

A pesar del comportamiento transgresor de Tita frente a las normas establecidas por la sociedad del patriarcado, hay ejemplos en los que Tita sigue las normas y las reglas impuestas, como en este ejemplo: "Con impaciencia esperó a que todos comieran su pastel para poder retirarse. El manual de Carreño le impedía hacerlo antes" (1989, p. 39). Comparamos este ejemplo con el siguiente: "¡Maldito manual de Carreño! Por su culpa su cuerpo quedaba destinado a marchitarse poco a poco, sin remedio alguno." (1989, p. 55). La palabra "manual" la leemos como *ideologema* de las normas de comportamiento que establece la sociedad patriarcal para sus miembros; en este caso específico, para el comportamiento de una mujer de clase media alta. Se supone que la mujer que siga las instrucciones de este manual de Carreño podrá ser aceptada por sus pares.

Esta confusión entre las descripciones de Tita como transgresora y obediente puede tener que ver con el hecho de que Tita quiere cuestionar las normas, pero que a veces no se atreve. Esto puede simbolizar un conflicto entre la ideología con la que Tita se ha educado, de obedecer las reglas tradicionales, con la ideología con la que Tita se ha formado, con su experiencia, de ser innovadora, cuestionar las reglas y ser dueña de su propia vida.

Queremos volver otra vez a la palabra "mandato" que es un *ideologema* de la jerga patriarcal. En la cita observamos que Mamá Elena es un personaje femenino con mucho "mandato", a quien la gente normalmente obedece. Mamá Elena usa el territorio patriarcal para hacerse autoritaria ante sus hijas (Escaja, 2000, p. 577). Este argumento lo queremos yuxtaponer con lo que dice Grant (1995, p. 49), que los personajes femeninos en *Como agua para chocolate* tienen que usar la jerga patriarcal para expresar sus pensamientos. Puede ser un resultado de la ideología, la norma y el deseo de pertenecer o de imitar a la clase dominante en la sociedad en la que viven. Lo mismo explica también Escaja (2000, p. 571) quien dice que la mujer muchas veces se encuentra en el otro extremo del hombre, como el complemento o lo contrario de él. Escribe sobre la otredad del personaje femenino, comparado con el personaje masculino, que existe en *Como agua para chocolate*. Explica también que "La mujer, en

definitiva, 'nunca es dueña de sí'". Por eso, para poder expresarse, necesitan usar el lenguaje del poder, que "en principios ni les incluye ni les corresponde" (Escaja, 2000, p. 571).

Mamá Elena se comporta como una madrastra mala ante Tita y juega el papel de una matriarca. Pensamos que Mamá Elena siente una necesidad de educar a sus hijas, y el único poder que conoce es el del patriarcado. Por eso, en su educación usa una jerga patriarcal que es la del "mandato". Queremos relacionar su carácter con el del personaje de Bernarda Alba, en *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca, la que también se comporta como una matriarca. Los dos personajes son símbolos del patriarcado, en una familia con solamente hijas. En vez de cuidar a sus hijas, aplican el patriarcado a ellas y las tratan de manera agresiva e injusta.

Potvin (1995, p. 63) dice que todo lo que tiene que ver con la relación amorosa entre Tita y Pedro pasa por la mirada de Pedro. Hemos observado que Pedro es el único que describe a Tita con características físicas. Cuando Pedro mira a Tita, la pinta a ella con descripciones corporales, como en este ejemplo, donde Pedro habla del cuerpo de Tita: "su monumental y atractivo cuerpo." (1989, p. 54). En esta cita la palabra "cuerpo" que utiliza el personaje de Pedro para describir a Tita, denota la visión del hombre que ve a la mujer como un objeto sexual. Él siempre ve a ella como atractiva, como un objeto. Al contrario, Tita nunca describe a Pedro con características físicas.

Por otro lado, Pedro no es quien narra, sino que hay una narradora omnisciente. La narradora es la sobrina nieta de Tita. Puede ser que ella es la que asigna estas características a Pedro, para que se parezca a un personaje que ve a Tita como un objeto.

Para resumirlo, en estos tres primeros capítulos hemos observado que Mamá Elena tiene mucho "mandato" sobre sus hijas. El mandato representa el *ideologema* de la educación tradicional, donde se educa a los hijos con mucho rigor.

Hemos observado que Tita tiene el interés de cocinar, y el *ideologema* de la "cocina" lo relacionamos con el mundo tradicional, donde se encuentra a la mujer atrapada en la "cocina". Al mismo tiempo hemos observado una confusión entre el comportamiento de Tita como transgresora y obediente, como tradicional e innovadora. Se puede decir que ella rompe con las normas, cuando se atreve, como por ejemplo cuando cuestiona las reglas de Mamá Elena. Según las citas hemos observado que Tita parte de la ideología de que es posible cambiar las

reglas y las normas que hay. Al parecer, Tita se esfuerza por ser un personaje femenino innovador y moderno.

Hemos mencionado que Pedro es el único que describe a Tita con descripciones físicas. Estas descripciones pueden representar lo que a él le parece lo más interesante, pero también pueden representar las características que la narradora omnisciente aplica a Pedro. La perspectiva de que los personajes femeninos no son más que objetos relacionamos con la ideología del patriarcado.

## 4.2 Capítulos 4 al 6

En el capítulo 4, Rosaura, la hermana de Tita, da luz a un hijo, del que Tita cuida mucho. Tita se hace cargo de la alimentación del hijo y lo amamanta sin haber tenido un hijo propio. Como no es posible que un personaje femenino tenga leche sin haber tenido un hijo, se trata de un acto sobrenatural. Queremos mostrar una cita de esta parte, donde hemos encontrado la palabra "Ceres": "Tita era en ese momento la misma Ceres personificada, la diosa de la alimentación en pleno." (1989, p. 71). La palabra "Ceres" en esta cita representa a la Diosa en la mitología romana, la que simboliza los cultivos (Spaeth, 1996, p. 1). La interpretamos como un *ideograma* que simboliza la fertilidad, en una sociedad donde lo mejor que podría pasar a una mujer es la posibilidad de ser madre, de ser fértil. Representa su tarea más importante. Waring et al. (2003, pp. 143-144) están de acuerdo con la misma idea. Dicen que la sociedad actualmente ve y ha visto a las mujeres como sensibles, emocionales y como madres naturales. Como si el sentido de que son mujeres les da ciertas características, como paciencia, la posibilidad de crianza de los niños y la habilidad de cuidar de ellos. Parece como si Tita en esta parte fuera un modelo de la imagen de la mujer perfecta, según la sociedad tradicional.

En el capítulo 5, Tita se vuelve loca, primero por el gran esfuerzo de cuidar a su madre, pero también por la muerte del hijo de su hermana. Esta locura nos parece interesante, no solamente por el comportamiento de Tita, sino también por la reacción de Mamá Elena cuando se da cuenta. Se puede resumirlo con la siguiente cita: "¡En esta casa no hay lugar para dementes!" (1989, p. 91). Es Mamá Elena quien habla y hemos focalizado en el *ideograma* "dementes". En este ejemplo, "dementes" describe el estado de Tita cuando ella ha vivido muchas cosas duras y reacciona de una manera particular. Tiene la mirada perdida,



no reconoce a los otros personajes en la casa y se comporta de una manera apática. Actualmente, se lo llamaría por una depresión, pero el *ideologema* "dementes" expresa la visión tradicional, cuando se lo asociaba con algo raro, algo no aceptado por la sociedad. Ezama (1994) ha escrito sobre cuando la locura, como un fenómeno, entró en la literatura. Dice que al fin del siglo XIX y al principio del siglo XX frecuentemente había, en los cuentos fantásticos, un personaje que se volvía loco. Esto coincidió con las investigaciones de las enfermedades mentales (Ezama, 1994, p. 79). Se usaba la literatura para expresar estos fenómenos irracionales, y fue entonces que el loco apareció en la literatura. *Como agua para chocolate* fue publicado en 1989, décadas después de esta época, pero como el relato tiene lugar durante el mismo período, puede ser que la autora se ha inspirado en este fenómeno.

Hay varios ejemplos de personajes femeninos en la literatura que pierden la razón. Para la mujer que vive en una sociedad patriarcal, la locura puede actuar como una manera de evadir ese mundo tan hostil en momentos de crisis como es el que vive Tita después de la muerte de su sobrino. La locura en un personaje femenino, también puede adquirir el significado de evasión del mundo patriarcal.

En el capítulo 6, el Dr. John Brown cuida de Tita. Mamá Elena piensa que el Dr. John Brown la lleva a vivir a un manicomio, como dice, pero le trae a su casa para que se recupere. Mientras que Tita está en la casa del Dr. John Brown, tiene tiempo para pensar y reflexionar sobre su vida. Descubre que tiene manos que pueden hacer lo que quieran, por primera vez, sin las órdenes de Mamá Elena: "Al verlas ahora libres de las órdenes de su madre no sabía qué pedirles que hicieran, nunca lo había decidido por sí misma." (1989, p. 96). Queremos estudiar el *ideologema* "libres", como parece una parte importante del capítulo 6. En toda su vida, Tita ha buscado la libertad. Hemos visto que ella se siente atrapada en la cocina, con su madre y, sobre todo, con las órdenes de Mamá Elena. Tita ha estado encerrada durante toda su vida, dentro de las reglas del manual, sin poder argumentar, cuestionar o pensar. Es un personaje femenino que ha crecido dentro de la educación tradicional, pero con pensamientos propios y una voluntad de romper con las reglas y de ser libre. Hay muchas partes del capítulo 6 que se tratan de liberarse del mundo tradicional y romper con las reglas.

A continuación tenemos la siguiente cita, donde encontramos la palabra "revolución": "Nunca lo he necesitado para nada, sola he podido con el rancho y con mis hijas. Los hombres no son tan importantes para vivir padre. Ni la revolución es tan peligrosa como la pintan" (1989, p.

75). A nuestro modo de ver, la palabra "revolución" la interpretamos como un *ideologema* que se refiere a la ideología de luchar por algo, de una manera radical. Observamos aquí la doble moral en el personaje de Mamá Elena, que no denuncia el sistema patriarcal, pero sí denuncia al hombre, de una manera radical. Nuestra lectura sobre la doble moral de Mamá Elena también es destacada por Escaja (2000, p. 577) quien afirma que Mamá Elena usa el sistema patriarcal para practicar la jerarquía y el poder de la casa, pero al mismo tiempo rechaza al hombre y dice que nunca ha necesitado a un hombre en su vida (Escaja, 2000, p. 577). Queremos hacer presente que Mamá Elena educa a sus hijas con las reglas del sistema patriarcal, pero al mismo tiempo rechaza al hombre.

En la siguiente cita, Tita explica al Dr. John Brown que no se puede casar: "Lo que pasa es que yo no me puedo casar, ni tener hijos, porque tengo que cuidar a mi mamá hasta que muera." (1989, p. 73). El Dr. John Brown responde: "¡Pero cómo! Eso es una tontería." (1989, p. 73). Desde la perspectiva o visión "moderna" del Dr. John Brown, la tradición de que Tita deba cuidar a su madre hasta la muerte, es una "tontería". En esta cita, el *ideologema* "tontería" nos hace pensar que el Dr. John Brown tiene la concepción del mundo de que si las tradiciones no tienen razón, se puede romper con ellas y modernizarlas.

Lo anterior queremos compararlo con el *ideologema* de las "manos", que se menciona varias veces, como en el ejemplo de las "manos" libres de las órdenes de Mamá Elena. En esta cita se trata de las "manos" del Dr. John Brown: "Esas manos la habían rescatado del horror y nunca lo olvidaría." Para Tita las "manos" del Dr. John Brown representan la seguridad y el cariño, lo que ella necesita en su vida. Interpretamos la palabra "manos" como un *ideologema* que alude a la ideología de la modernidad y la libertad, con la voluntad de cambiar y renovar, y la posibilidad de crear algo mejor.

De acuerdo a lo presentado podemos concluir que el *ideologema* "Ceres" representa la imagen de la mujer fértil. Se describe a Tita como "la misma Ceres personificada" (1989, p. 71), como la mujer perfecta, quien ha cumplido con su tarea más importante de la vida. También hemos observado el *ideologema* "dementes", que representa la visión tradicional de alguien deprimido. "Dementes" puede representar el mundo patriarcal en donde no se aceptan a las personas que muestran sus "debilidades" como lo hace Tita. Se supone que el mundo patriarcal debe ser "cuerdo", "racional" y "lógico".

Mamá Elena rechaza a los hombres. Tratamos el *ideologema* "revolución", el que asociamos con su doble moral, de rechazar al hombre, pero al mismo tiempo ejerce la autoridad con el patriarcado. Hemos tratado el *ideologema* de "libres". Tita vive en esta casa tradicional, con las reglas y la educación tradicional, pero todo lo que quiere en su vida es la libertad. Las "manos" del Dr. John Brown representan la seguridad y el cariño para Tita. Analizamos que también pueden simbolizar la modernidad y la libertad que ella necesita en su vida. Este *ideologema* tiene que ver con el próximo, la "tontería". El Dr. John Brown le llama la tradición de que Tita no puede casarse por una "tontería". En este capítulo, los *ideologemas* "manos", "libres" y "tontería" representan la visión moderna del Dr. John Brown. Él rompe con las normas tradicionales.

Cabe señalar que el Dr. John Brown no es mexicano, sino que norteamericano. Esto puede significar que para él es más fácil romper con las normas mexicanas. Él demuestra cómo el intercambio de dos culturas puede contribuir a un cambio en la sociedad.

### 4.3 Capítulos 7 al 9

Cuando Mamá Elena era joven, tenía una relación con un personaje masculino con él que no se podía casar, porque "tenía en sus venas sangre negra" (1989, p. 121). Con la siguiente cita queremos analizar esta manera de categorizar el mundo de lo "correcto" y lo "no correcto": "Cuando los padres de Mamá Elena habían descubierto el amor que existía entre su hija y este mulato, horrorizados la obligaron inmediatamente a casarse con Juan De la Garza, su padre." (1989, p. 121). Los padres de Mamá Elena eran racistas, y ella tenía un amor, según ellos, "prohibido" y "no correcto". Aún casada con Juan De la Garza, seguía una relación secreta con José, su novio, y así rompió con las reglas. Aquí focalizamos en el *ideologema* "obligaron", lo que nos parece interesante porque hay muchas opiniones de cómo deberían ser las cosas. Mamá Elena piensa que sabe lo que está bien y no para sus hijas, y de esta manera se puede entender mejor su manera estricta de obligar a sus hijas, según lo que a ella le parece lo "correcto". Pensamos que las obligaciones y las tradiciones vienen de una ideología con la intención de hacer cosas buenas.

En el capítulo 8, Rosaura y Pedro tienen una hija. Tita tiene miedo de que Rosaura aplique la tradición con la que Tita ha crecido, de cuidar a su madre hasta que muera. Por eso, tiene esperanza con el nombre de la hija: "La bautizaron con el nombre de Esperanza a petición de

Tita” (1989, p. 128). Interpretamos la palabra ”esperanza”, como un *ideologema* que para nosotros simboliza la ideología de Tita de nunca dejar de esperar e intentar a innovar. Aunque no pueda cambiar todo y tener todo de su manera, intenta hacer lo mejor que puede para ser innovadora y renovar.

Por otro lado, la ”esperanza” se trata de esta lucha contra su destino, de no casarse, de no ser madre. El objetivo de su vida es esperar y luchar por otra vida, es decir, romper con su destino. Este objetivo incluye también casarse y tener hijos, lo que todavía podría significar vivir una vida tradicional.

Dell (1997, p. 4) explica que Laura Esquivel parodia las recetas tradicionales y las renueva con nuevos ingredientes para producir algo nuevo y distinto. Según ella, esto es una metáfora de que la protagonista quiere hacer un cambio en la sociedad, quitar lo tradicional y cambiarlo por lo nuevo. Para nosotros, nos parece que Tita lucha contra una tradición, para conseguir otra vida tradicional, y esto, en nuestra opinión, no es la libertad. Nos parece que ella quiere casarse con uno de dos personajes masculinos de los cuales no debería casarse, sólo para romper con la tradición. Aunque el Dr. John Brown representa todo lo que a ella le gusta y por lo que ella lucha, como la modernidad y la libertad, ella no parece quererlo, sólo como un amigo. Pedro es un personaje masculino que no se atreve a hacer la mínima cosa por Tita.

Seguimos con la próxima cita, la que encontramos cuando el Dr. John Brown habla con Pedro de la política, y Tita entra en la habitación:

Parecía que los dos habían olvidado las más elementales reglas de urbanidad, que dicen que en una reunión social no hay que sacar la colación cuestiones sobre personalidades, sobre temas tristes o hechos infortunados, sobre religión o sobre política. La entrada de Tita suspendió la discusión y los forzó a tratar de reiniciar la plática en un tono más amigable (1989, p. 136).

Observamos en esta cita que los dos personajes masculinos rompen con las ”reglas” de no hablar sobre la política en una reunión social. Cuando Tita entra en la habitación, de repente dejan de hablar. Parece que los dos personajes masculinos respetan las ”reglas” cuando hay un personaje femenino en la habitación, por respeto a ella, pero rompen con las ”reglas” cuando no hay ningún personaje femenino cerca. Nos hace pensar que puede ser porque piensan que los personajes femeninos no saben nada de la política y por eso no hay que aburrirlas, o que a los personajes femeninos no les interesa la política, o aún peor, que los personajes femeninos

no deberían saber nada de la política. Las tres opciones son tradicionales e incorrectas, y describen a los personajes masculinos como muy tradicionales en esta parte. La palabra "reglas" representa un *ideologema* que simboliza el mundo tradicional, cuando las mujeres no podían participar en la política.

En el capítulo 9, hay un tema del que hemos tratado durante todo el análisis y del que toda la novela se trata, el tema de la decencia. Tenemos la palabra "decencia" en la siguiente frase: "¿Pero qué es la decencia? ¿Negar todo lo que uno quiere verdaderamente?" (1989, p. 151). Interpretamos la palabra "decencia" como un *ideologema* que alude a la norma y la importancia de actuar "correctamente". Tita intenta actuar de "manera decente", pero su madre nunca está contenta. ¿Qué es la "decencia"? Parece que Tita no lo sabe, ni Mamá Elena. Si la "decencia" es seguir el manual "de pe a pa" (1989, p. 67), como Tita dice en el capítulo 4, nadie en la familia ha logrado esto. Hemos visto que los cuatro personajes han roto con las reglas, algunos de los personajes, más que una vez. Puede ser que la "decencia" es algo que no pueden alcanzar, sino más una visión, por la que hay que luchar. Queremos comparar el *ideologema* de la "decencia" con el *ideologema* de la "moral", en esta cita: "¡Te has olvidado de lo que es la moral, el respeto, las buenas costumbres! No vales nada, eres una cualquiera que no se respeta ni a sí misma." (1989, p. 150) La "moral" y la "decencia" son conceptos de los que nadie tiene una definición precisa, sino que depende de la persona. Puede ser que los personajes pensaban que si se seguían el manual, hacían lo "correcto". Pero, como hemos visto, ninguno de los personajes puede seguir el manual "de pe a pa". *Como agua para chocolate* es como una novela de la imposibilidad de seguir el manual y, por eso hay que encontrar su propia "moral" y su propia "decencia", como observamos que Tita intenta hacer.

El presente capítulo se ha tratado de lo que significa la libertad, la "esperanza", la "decencia" y la "moral". También se ha tratado las obligaciones y las "reglas" de hacer lo "correcto". Nadie parece saber lo que es lo "correcto", pero hay una lucha interminable para encontrarlo. Hemos observado que la libertad para Tita se trata de romper con su tradición, para poder ser madre y esposa, pero que esto todavía puede significar que sigue atrapada en la cocina. De esta manera, parece que tiene la "esperanza" de huir de una vida tradicional para vivir otra vida tradicional. Conviene recordar que esto solamente significa romper con una tradición, no con todo el sistema patriarcal.

## 4.4 Capítulos 10 al 12

En esta última parte del análisis queremos comparar el comportamiento de los dos personajes masculinos de la novela, en una situación delicada. Tita piensa que está embarazada de Pedro, al mismo tiempo que tiene una relación con el Dr. John Brown, con quien se va a casar pronto. A Pedro le parece la dicha más grande de su vida tener una hija con Tita.

Tita piensa en los demás, en su hermana Rosaura y en la hija de Pedro y Rosaura, pero Pedro no ha pensado en ellas: "No había pensado en ellas hasta ahora, y la verdad no deseaba lastimarlas ni dejar de ver a su pequeña hija." (1989, p. 166).

Encontramos las palabras "lastimar" y no "pensar". "Lastimar" interpretamos como un *ideologema* que viene de la ideología tradicional, de no molestar a las personas. El comportamiento de Pedro viene de esta ideología, de evitar conflictos y de seguir el manual, que dice por ejemplo que no se puede hablar de la política en una reunión social. Comparamos "lastimar" con no "pensar". Muchas veces Pedro no piensa en las consecuencias de sus acciones. Nos parece que esto representa un *ideologema* que viene de la ideología donde solamente algunos tenían el derecho de cuestionar y pensar críticamente, pero no todos, lo que representa la ideología de un sistema jerárquico.

Observamos aquí una reconstrucción de la jerarquía de las normas tradicionales de los personajes femeninos comparado con los personajes masculinos. Cabe señalar que Pedro no siente que tiene el derecho de cuestionar ni pensar críticamente, mientras que Tita sí siente que tiene este derecho. Compartimos el argumento de Grant (1995, p. 49) sobre que el ideal de la mujer mexicana en esta época era representada con el concepto "al servicio de la élite masculina". Tita no sigue las normas existentes, silenciosamente, sino que argumenta, cuestiona las normas y desarrolla un pensamiento crítico. Johnson (2002, p. 31) está de acuerdo con esta idea y dice que Tita no acepta su destino y no vive como una mujer silenciosa. No se esfuerza para ser la mujer mexicana ideal, sino que confronta las normas existentes. Queremos yuxtaponer este argumento con lo que dice Smith (2013, pp. 14, 16), que la discusión sobre la naturaleza de la mujer como madre frente a una persona con razonabilidad, que piensa, analiza y estudia ha sido y sigue siendo un debate polémico. De acuerdo a lo presentado podemos concluir que las descripciones de Tita rompen con las normas de las descripciones.

Pedro sigue las reglas, pero al mismo tiempo rompe con ellas. Es un personaje masculino religioso, pero las cosas que hace no son religiosas, como tener un amor prohibido y ser infiel. Él rompe con las reglas, pero nunca defiende sus acciones, ni sufre las consecuencias de ellas. No cuida a los otros personajes, ni a su propia familia, y su actuar denota cobardía. Tiene miedo de los conflictos y, por eso, huye de ellos. Nos parece que Pedro es una amenaza para la libertad, ya que no cuestiona el patriarcado, sino que sigue las normas.

La manera de Pedro de seguir las normas, sin cuestionarlas, es lo que sigue alimentando al patriarcado. De la misma manera, la forma en que Pedro evita los conflictos es lo que crea los conflictos. Él crea el conflicto entre Rosaura y Tita, con la ayuda de Mamá Elena. Si las dos hermanas no hubieran tenido el gran conflicto de Pedro en sus vidas, quizás hubieran tenido una relación donde se podrían apoyar, la una a la otra. Estamos de acuerdo con lo que dice Potvin sobre el tema: "Entre las mujeres, tampoco pueden encontrar una fuerza común basada sobre su cultura. Las relaciones entre ellas están marcadas por la brutalidad, el maltrato, la rivalidad o la imposibilidad de dar cariño, la protección y la ayuda necesaria." (Potvin, 1995, p. 62). Pedro tenía la opción de elegir, desde el principio. Él podría haber dicho "no" de casarse con Rosaura, pero no lo hizo. De esta manera sigue las normas y las tradiciones para después romper con ellas.

"No había contado con su gran intuición." (1989, p. 191). Esta cita es del Dr. John Brown, y encontramos aquí la palabra "intuición", la que interpretamos como un *ideologema* que alude a la ideología de la sociedad moderna, donde se piensa y reflexiona críticamente y usa la "intuición" para sentir las cosas "correctas" y no "correctas". El Dr. John Brown representa un personaje masculino que piensa, que analiza y reflexiona sobre las cosas, que rompe con las reglas cuando es necesario y que se atreve a decir lo que piensa.

"Dicen que bajo las cenizas floreció todo tipo de vida, convirtiendo ese terreno en el más fértil de la región." (1989, p. 210). Esta cita se trata de las cenizas de los cuerpos de Tita y Pedro, y tenemos la palabra "fértil", la que interpretamos como un *ideologema* que tiene que ver con el de "Ceres", que encontramos en la segunda parte del análisis. Nos parece que tiene que ver con la fertilidad que Tita nunca podía expresar, y que también después de su muerte, su ceniza floreció de esta fertilidad. *Refracta* la ideología donde la única dicha en la vida de la mujer es de ser madre y esposa, de la importancia de ser "fértil". Su cuerpo por fin podía expresar esta fertilidad. Comparamos este argumento con el de Grant (1995, p. 53), que presentamos en la

introducción, que los personajes femeninos se han educado con la idea de que lo más importante es cumplir con las normas de casarse y de ser madres.

En este capítulo se ha observado que Pedro es un personaje masculino que sigue las normas sin cuestionarlas, para después romper con ellas. Su actuar denota cobardía ya que teme a los conflictos y no se hace responsable de sus acciones. Los *ideologemas* "lastimar" y no "pensar" los relacionamos con la ideología de la concepción del mundo tradicional, del miedo de "lastimar" a las personas. También la incapacidad de "pensar" críticamente y de "pensar" en las consecuencias de sus acciones. Las acciones de Pedro no solamente tienen consecuencias para él, sino que él también crea los conflictos entre los personajes femeninos. Los personajes femeninos ven a los otros personajes femeninos como una amenaza, en vez de apoyarse el uno al otro. Pedro alimenta al patriarcado, pero al mismo tiempo se siente atrapado en él. Sus acciones, como la de casarse con la hermana de Tita, parecen pertenecer a alguien que se siente oprimido, a alguien que no tiene opciones. Él es un personaje masculino que usa la jerga de los personajes femeninos, de la misma manera que Mamá Elena es un personaje femenino que usa la jerga de los personajes masculinos, del patriarcado.



## 5. Recapitulación y conclusiones

En este capítulo vamos a estudiar y concluir los resultados del análisis, en relación con el objetivo y la pregunta de investigación. El objetivo de nuestro estudio fue analizar las descripciones de los personajes femeninos y masculinos y determinar si en estas descripciones, Laura Esquivel rompe o no con las normas tradicionales de descripciones de los géneros, según el *repertorio* de la sociedad mexicana.

Para estudiar si Laura Esquivel rompe o no con las normas de las descripciones femeninas y masculinas, hemos estudiado principalmente los *ideologemas* que se han encontrado en las descripciones. Hemos usado los *ideologemas* como una herramienta teórica para hacer el análisis de las descripciones de los personajes.

En la novela *Como agua para chocolate*, se han interpretado y analizado 20 *ideologemas*. Se pueden agrupar estos *ideologemas* en los dos macro-*ideologemas*: "códigos morales y sociales que afirman la sociedad patriarcal", y "rompimiento con los códigos morales y sociales de la sociedad patriarcal". Dentro del primer grupo encontramos los *ideologemas*: manual, dementes, obligaron, mandato, reglas, decencia, moral, fértil, cocina, cuerpo, Ceres y lastimar. Dentro del segundo grupo tenemos los *ideologemas*: protestar, libres, dementes, pensar, revolución, tontería, manos, esperanza y intuición.

A lo largo de nuestro análisis observamos que gran parte del mismo presenta la lucha de hacer lo "correcto" y seguir las normas y reglas existentes. Se trata de lo que significa la decencia, la moral, la libertad y la esperanza. Según el *repertorio* de la sociedad mexicana histórica, estas preguntas parecen importantes. Las respuestas se encuentran en el manual, pero ninguno de los personajes principales es capaz de se poner en práctica las recomendaciones y reglas del manual.

Hemos concluido que *Como agua para chocolate* es como una novela de la imposibilidad de seguir el manual. Ninguno de los personajes principales pueden seguir el manual, sino que intentan encontrar su propia forma de sobrevivir al sistema patriarcal.

El análisis ha demostrado que tanto Mamá Elena y Pedro representan una amenaza para la libertad. Ellos mantienen vivo el patriarcado, pero lo hacen de diferentes maneras. Mamá Elena no rechaza el patriarcado, sino que rechaza al hombre. El sistema patriarcal es parte de

su identidad. Su identidad depende del sistema patriarcal, por eso no puede denunciarlo, esto sería denunciar su propia identidad. Ella dice que nunca ha necesitado a un hombre en su vida. Parece que ella piensa que sabe mejor ser un personaje masculino que los mismos personajes masculinos, pero nunca cuestiona ni discute el sistema patriarcal.

Pedro tiene miedo de los conflictos. Sigue las normas y reglas, sin cuestionarlas. De esta manera, él también alimenta al patriarcado. Ambos Mamá Elena y Pedro intentan seguir las normas y reglas, pero los dos rompen con ellas. Lo que los distingue de Tita y del Dr. John Brown es que Mamá Elena y Pedro nunca cuestionan el sistema.

Comparados los personajes anteriores con Tita y el Dr. John Brown, ellos sí cuestionan el sistema patriarcal. Intentan romper con las normas y las tradiciones. No obstante, se observa que ellos también se caracterizan por la sociedad en la que viven. Se ha dado a conocer que ellos también actúan muchas veces siguiendo las tradiciones y las normas de la sociedad tradicional. Consideramos relevante precisar que las cosas que Tita hace para renovar e innovar solamente rompen con una tradición, no con todo el sistema patriarcal. Pensamos que cada época tiene su lucha que enfrentar. Tita enfrenta una gran lucha en el *repertorio* de la sociedad mexicana histórica, según las normas y tradiciones que había.

Ahora vamos a responder la pregunta de investigación. Según nuestra opinión, los resultados nos indican que todos los personajes principales rompen con las normas de las descripciones femeninas y masculinas, según el *repertorio* de la sociedad mexicana histórica. Laura Esquivel describe a personajes femeninos y masculinos que no cumplen con las normas. Todos rompen con las reglas del manual, el conjunto de las normas y los principios de la conducta humana, según los ideales de género de la época.

Queremos hacer presente que Tita es un personaje femenino que a veces sigue las normas. Está atrapada en la cocina, busca a un hombre con quien se puede casar, y le parece importante ser fértil. Al mismo tiempo Tita es la que cuestiona el sistema patriarcal, que rompe con las normas. Ella no solamente observa una sociedad desigual, sino que intenta provocar una ruptura de la situación. Tradicionalmente son los hombres los que cuestionan el sistema, esto lo podemos observar teniendo en cuenta a los filósofos exitosos, que casi exclusivamente son hombres.

Hemos dividido a los 4 personajes principales en dos grupos, los que cuestionan las reglas y los que no las cuestionan. Dentro de estos dos grupos hay un personaje femenino y un personaje masculino. Esto quiere decir que hay personajes femeninos y masculinos que cuestionan y que no cuestionan el sistema. De esta manera rompen con las descripciones femeninas y masculinas, según el *repertorio* de la sociedad mexicana histórica.

Para finalizar este capítulo queremos concluir que todos están atrapados en el sistema patriarcal, al que intentan sobrevivir a su manera. Todos rompen con las reglas del manual, aunque no todos las cuestionan. Rompen con las normas y las tradiciones, para sobrevivir el patriarcado.

## Bibliografía

- Bajtín, M. M. (1996). *Diccionario léxico de la teoría de Mijaíl M. Bajtín*. Córdoba: Dirección General de Publicaciones de la Universidad Nacional de Córdoba.
- Calderón, D. E. (1996). *Diccionario de términos literarios*. Madrid: Alianza Editorial.
- Dell, K. L. (1997). *El papel de la comida en el «espacio femenino»: Una interpretación teórica femenina de Como agua para chocolate* (Tesis de Maestría en Artes). Queen's University, Kingston, Ontario, Canadá.
- Escaja, T. (2000). Reinscribiendo a penélope: mujer e identidad mejicana en Como agua para chocolate. *Revista Iberoamericana*, 66(192).
- Esquivel, L. (1989). *Como agua para chocolate: novela de entregas mensuales, con recetas, amores y remedios caseros*. Barcelona: DebolsAcMllo.
- Ezama, Á. (1994). Cuentos de locos y literatura fantástica. Aproximación a su historia entre 1868 y 1910. *Revista de documentación científica de la cultura*, (154-155), 79-82.
- Gómez Redondo, F. (2008). *Manual de crítica literaria contemporánea*. Madrid: Castalia.
- Grant, A. S. (1995). La mujer-texto en *Como agua para chocolate*. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 21(1), 47. <https://doi.org/10.15517/rfl.v21i1.20262>
- Halevi-Wise, Y. (1997). Storytelling in Laura Esquivel's *Como agua para chocolate*. En *The other mirror: women's narrative in Mexico, 1980-1995*. Westport, Connecticut: Greenwood Press.
- Iglesias, M. D. los A. (1981). La semiología de la productividad y la teoría del texto en Julia Kristeva. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 7(1-2), 59. <https://doi.org/10.15517/rfl.v7i1-2.16396>
- Jiménez Tornatore, E. (2018). *“Escribid para el pueblo”*. *Historias, costumbres y valores nacionales en el teatro chileno (1810-1879)* (Tesis Doctoral). Göteborgs universitet, Göteborg.
- Johnson, K. (2002). Como agua para chocolate: Tita, una nueva imagen de la mujer latinoamericana. *The South Carolina Modern Language Review*, 1(1), 15.

- Kristeva, J., & Menke, A. M. (1989). *Language, the unknown: an initiation into linguistics* (2. ed). London: Harvester Wheatsheaf.
- Lander, M. F. (2002). El *Manual de urbanidad y buenas maneras* de Manuel Antonio Carreño: reglas para la construcción del ciudadano ideal. *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies*, 6(1), 83-96. <https://doi.org/10.1353/hcs.2011.0350>
- Potvin, C. (1995). Como agua para chocolate: ¿parodia o cliché? *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, 20(1), 55-67.
- Smith, B. G. (2013). *Women's studies: the basics*. Abingdon, Oxon ; New York, NY: Routledge/Taylor & Francis Group.
- Spaeth, B. S. (1996). *The Roman Goddess Ceres*. Austin, Texas: University of Texas Press.
- Valdés, M. E. de. (1995). Verbal and Visual Representation of Women: Como agua para chocolate/Like Water for Chocolate. *World Literature Today*, 69(1), 78. <https://doi.org/10.2307/40150861>
- Waring, W., Stravopoulos, P., & Kirkby, J. (2003). *Gender studies: terms and debates* (A. Cranny-Francis, Ed.). Houndmills, Basingstoke, Hampshire ; New York: Palgrave Macmillan.